

---

# Westfalia®



## Originalanleitung

### Druckluft-Sandstrahlpistole

Artikel Nr. 15 01 44



## Original Instructions

### Air Sand Blaster

Article No. 15 01 44

---

---

 **Sehr geehrte Damen und Herren**

Bedienungsanleitungen enthalten wichtige Hinweise für den Umgang mit Ihrem neuen Gerät. Sie ermöglichen Ihnen, alle Funktionen zu nutzen, und sie helfen Ihnen, Missverständnisse zu vermeiden und Schäden vorzubeugen.

Bitte nehmen Sie sich die Zeit, diese Bedienungsanleitung in Ruhe durchzulesen und bewahren Sie diese für späteres Nachlesen gut auf.



**Dear Customer**

Instruction manuals provide valuable hints for using your new device. They enable you to use all functions, and they help you avoid misunderstandings and prevent damage.

Please take the time to read this manual carefully and keep it for future reference.



## Übersicht | Overview





## Übersicht | Overview



1	Verschlusskappe	Lid
2	Strahlgutbehälter	Grinding Material Container
3	Strahldüse	Nozzle
4	Verschraubungsring	Ring Nut
5	Mengenregulierer	Regulator
6	Abzugshebel	Trigger
7	Druckluftanschluss	Compressed Air Connection
8	Handgriff	Handle
9	Druckluft-Schnellkupplungsadapter	Air Quick Coupling Adaptor



## Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise .....	Seite	2
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	Seite	4
Vor der ersten Benutzung .....	Seite	4
Inbetriebnahme .....	Seite	4
Luftdruck und Luftmenge .....	Seite	5
Wartung, Schmierung und Pflege .....	Seite	5
Lagerung.....	Seite	6
Technische Daten .....	Seite	12



## Table of Contents

Safety Notes .....	Page	7
Intended Use.....	Page	9
Before first Use .....	Page	9
Start-up .....	Page	9
Air Pressure and Air Volume .....	Page	10
Maintenance, Lubrication and Care .....	Page	11
Storing.....	Page	11
Technical Data .....	Page	12



## Sicherheitshinweise



**Beachten Sie bitte zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen die beigefügten Allgemeinen Sicherheitshinweise sowie folgende Hinweise:**

- Die Druckluft-Sandstrahlpistole ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt. Sie ist nicht für den gewerblichen Dauereinsatz bestimmt.
- Entsorgen Sie nicht benötigtes Verpackungsmaterial oder bewahren Sie dieses an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Verwenden Sie die Sandstrahlpistole gemäß dieser Bedienungsanleitung und nur für den bestimmungsgemäßen Einsatzbereich.
- Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen die Druckluft-Sandstrahlpistole nicht benutzen, es sei denn sie werden durch eine Betreuerin/einen Betreuer beaufsichtigt und unterwiesen.
- Halten Sie die Sandstrahlpistole außer Reichweite von Kindern.
- Die Druckluft-Sandstrahlpistole darf nur von sachkundigen Personen in Betrieb genommen werden. Bei unsachgemäßer Benutzung oder jeglicher Veränderung können gesundheitliche Beeinträchtigungen sowie Sachschäden entstehen.
- Richten Sie die Sandstrahlpistole niemals auf sich selbst oder andere Personen oder auf Tiere. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Autos, Möbeln, Glas, etc., da diese durch die Verstreuung des Sandes beschädigt werden könnten.
- Tragen Sie beim Arbeiten mit der Sandstrahlpistole die erforderliche Schutzkleidung, insbesondere Schutzbrille, Strahlenschutzhelm, Gehörschutz und Schutzhand-





## Sicherheitshinweise

schuhe.

- Verbinden Sie den Druckluftanschluss nur über die Schnellverschlusskupplung mit dem Druckluftwerkzeug und regulieren Sie die Arbeitsdruckeinstellung über einen Druckminderer. Der maximal zulässige Arbeitsdruck von 8 bar darf niemals überschritten werden.
- Verwenden Sie als Energiequelle niemals Sauerstoff, brennbare Gase oder halogenierten Kohlenwasserstoff.
- Kontrollieren Sie sämtliche Anschlüsse und Schläuche auf guten Sitz und Funktionstüchtigkeit. Lose Schläuche können eine ernsthafte Verletzungsgefahr darstellen.
- Trennen Sie vor Einstellungsarbeiten, vor Störungsbeseitigung, bei längerem Nichtgebrauch und bei Wartungsarbeiten die Druckluft-Sandstrahlpistole von der Druckluftquelle.
- Die Druckluft-Sandstrahlpistole darf nicht zweckentfremdet oder umgebaut werden. Verwenden Sie nur Original-Zubehör. Nicht empfohlenes Zubehör kann ein Gefahrenrisiko darstellen.
- Tragen Sie das Gerät nie am Schlauch, sondern halten Sie das Gerät am Gehäuse.
- Halten Sie den Handgriff trocken und frei von Öl oder Fett.
- Verwenden Sie die Druckluft-Sandstrahlpistole nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Durch Funken können sich Staub oder Gase entzünden.
- Seien Sie aufmerksam. Achten Sie darauf, was Sie tun. Gehen Sie mit Umsicht an die Arbeit.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht korrekt arbeitet oder es beschädigt wurde. Unternehmen Sie keine eigenen Reparaturversuche. Wenden Sie sich an unseren Kundendienst.



## Benutzung

### Bestimmungsgemäße Verwendung

- Die Druckluft-Sandstrahlpistole ist ein druckluftbetriebenes Werkzeug für den vielseitigen Einsatz. Die Sandstrahlpistole eignet sich z.B. zum Sandstrahlen von Eisen, Blechen, Metallgegenständen, etc.
- Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch das Einhalten der Anleitung.
- Jede darüber hinausgehende Verwendung (andere Medien, Gewaltanwendung) oder eigenmächtige Veränderung (Umbau, kein Original-Zubehör) können Gefahren auslösen und gelten als nicht bestimmungsgemäß.

### Vor der ersten Benutzung

Nehmen Sie die Druckluft-Sandstrahlpistole und die benötigten Zubehörteile aus der Verpackung und überprüfen alle Teile auf Transportschäden. Halten Sie die Verpackungsmaterialien von Kleinkindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!

### Inbetriebnahme

1. Drehen Sie den Mengenregulierer (5) im Uhrzeigersinn zu.
2. Schrauben Sie den Druckluft-Schnellkupplungsadapter (9) auf den Druckluftanschluss (7) der Sandstrahlpistole.
3. Drehen Sie die Verschlusskappe (1) gegen den Uhrzeigersinn los.
4. Befüllen Sie den Strahlgutbehälter (2) mit geeignetem Sandstrahlmittel.
5. Schließen Sie den Strahlgutbehälter wieder mit der Verschlusskappe.
6. Verbinden Sie den Druckluftkompressor über einen flexiblen Druckluftschlauch mit dem Schnellkupplungsadapter und nehmen Sie den Druckluftgenerator in Betrieb.
7. Drehen Sie den Mengenregulierer gegen den Uhrzeigersinn auf.





## Benutzung

8. Führen Sie die Sandstrahlpistole an das zu bearbeitende Objekt heran. Drücken Sie auf den Abzugshebel (6), um die Sandstrahlpistole in Betrieb zu nehmen. Je weiter der Abzugshebel eingedrückt wird, desto stärker wird der Strahl. Führen Sie ggf. vorher einen Probelauf an einem nicht mehr benötigten Werkstück durch.
9. Lassen Sie den Abzugshebel los, um die Luftzufuhr/den austretenden Sandstrahl zu stoppen.
10. Drehen Sie den Mengenregulierer im Uhrzeigersinn zu.
11. Trennen Sie das Werkzeug nach der Arbeit vom Druckluftgenerator.
12. Reinigen Sie das Werkzeug anschließend mit einem feuchten Tuch.

## Luftdruck und Luftmenge

- Die Druckluft-Sandstrahlpistole sollte mit einem Druck von 6 bar und mit einem Kompressor mit einem Luftvolumen von min. 200 l/min betrieben werden. Ein größerer Druck als der max. zulässige Druck von 8 bar würde aufgrund höherer Belastung die Lebensdauer des Gerätes verkürzen. Ideal ist ein Kompressor mit einem Luftvolumen von 300 – 400 l/min.
- Verwenden Sie nur Anschlussschläuche mit einem Innendurchmesser von mindestens 9 mm. Bedenken Sie bitte beim Einstellen des Luftdrucks, dass der Druck bei einer Schlauchlänge von 10 m und einem Innendurchmesser von 9 mm um ca. 0,6 bar absinkt.

## Wartung, Schmierung und Pflege

- Um eine einwandfreie Funktion und lange Lebensdauer zu gewährleisten, ist eine gewissenhafte Wartung unerlässlich.
- Zum Betrieb von Druckluftwerkzeugen wird saubere Luft benötigt. Korrosionsrückstände, Staub und Schmutz aus der Versor-



## Benutzung

gungsleitung beeinträchtigen die Leistung und schaffen technische Probleme. Eine dem Werkzeug vorgeschaltete Wartungseinheit mit Filter und Reduzierventil entzieht der Luft Feuchtigkeit und Schmutz und regelt den Betriebsdruck.

- Reinigen Sie die Sandstrahlpistole nach der Arbeit mit einem feuchten Tuch.
- Benutzen Sie keine chemischen Reinigungsmittel, die aggressive Substanzen enthalten, wie Benzin, Verdünnung u.a., da sie die Oberflächen beschädigen könnten.
- Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Werkzeug gelangen und tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten. Wasser in der Druckluftzufuhr kann Schäden am Gerät verursachen. Entwässern Sie Ihren Kompressor oder Ihr Leitungssystem regelmäßig! Reinigen Sie den Luftfilter ihrer Anlage ebenfalls regelmäßig.
- Die Druckluft-Sandstrahlpistole benötigt gereinigte und ölfreie Luft. Verwenden Sie daher keinen Nebelöler für die Luftzufuhr.
- Verwenden Sie nach Möglichkeit nur Druckluftschläuche für die Druckluftzufuhr, die nicht bereits mit anderen Druckluftwerkzeugen verwendet wurden, welche einen Nebelöler voraussetzen.
- Ölen oder fetten Sie von Zeit zu Zeit die beweglichen Teile des Abzugsmechanismus und die des Mengenregulierers der Sandstrahlpistole.
- Reinigen Sie die Strahldüse (3) der Druckluft-Sandstrahlpistole von Zeit zu Zeit. Drehen Sie dazu den Verschraubungsring (4) gegen den Uhrzeigersinn los und ziehen Sie die Strahldüse nach vorn ab.

## Lagerung


- Lagern Sie die Druckluft-Sandstrahlpistole an einem vor Staub und Schmutz geschützten, trockenen Ort.



## Safety Notes



**Please note the included General Safety Notes and the following safety notes to avoid malfunctions, damage or physical injury:**

- Only use the air sandblaster for domestic purposes. It is not designed for continuous, professional use.
- Dispose of used packaging material carefully or store it out of the reach of children. There is a danger of suffocation!
- Only use the air sand blaster according to this instruction manual and for the intended use.
- Persons with limited physical, sensorial or mental abilities are not allowed to use the air sand blaster, unless they are supervised and briefed for their safety by a qualified person.
- Keep the air sand blaster out of reach of children.
- The air sand blaster may only be operated by competent persons. Unintended use or modifications of any kind can lead to injuries or to damage to property.
- Never direct the air sand blaster towards people, animals or plants. Do not operate the sand blaster in the vicinity of cars, furniture, glass, etc. to avoid damage cause by the sand blast.
- Wear personal protective equipment when using the air sand blaster, in particular wear safety goggles, protective helmet, hearing protection and safety gloves. 
- For your own safety always use the quick coupling adaptor to connect the air sand blaster to the air supply. Always regulate the working pressure by using a pressure regulator. Do not exceed the max. permitted working air pressure of 8 bar.
- Never use oxygen or flammable gases as source of energy.



## Safety Notes

- Check if all connections and hoses are mechanically secured and if they are functioning properly. Loose hoses may cause severe injuries.
- Disconnect the air sand blaster from the compressed air source before doing any maintenance work or when not in use.
- Do not modify the air sand blaster in any way and do not use it for any unintended use. Only use original accessory. Not recommended accessory can bear a risk of danger.
- Never carry the unit with the hose. Carry it with the housing.
- Keep the handle dry and free from oil or grease.
- Do not use the air sand blaster near flammable liquids, gases or dust. Sparks may ignite the dust or fumes.
- Stay alert! Watch what you are doing. Use common sense.
- Do not use the air sand blaster any further in case of damage. Do not open the unit and do not try to repair them yourself. In case of questions or problems contact a professional or our customer service.



## Operation

### Intended Use

- The air sand blaster is a tool driven by compressed air. It is designed for versatile use. The air sand blaster is suitable for sand-blasting of iron, sheet metal, metal objects, etc.
- The intended use also includes an operation following the operating instructions.
- Any use beyond these parameters (different media, applying force) or any changes (reconstruction, no original accessory) can lead to serious risks and is regarded as use that is contrary to the intended purpose.

### Before first Use

Unpack the air sand blaster and the required accessory and check all parts for any damage in transit. Dispose of packaging materials or store them out of reach of children. Plastic bags etc. may become a deadly toy for children.

### Start-up

1. Turn the regulator (5) clockwise to close it.
2. Screw the air quick coupling adaptor (9) on the compressed air connection (7) of the sand blaster.
3. Turn the lid (1) counter clockwise and remove it.
4. Fill the grinding material container (2) with appropriate grinding material.
5. Close the grinding material container with the lid.
6. Connect the air hose to the compressed air generator and to the quick coupling adaptor of the air sand blaster. Power up the generator.
7. Turn the regulator counter clockwise to open it.



## Operation

8. Lead the air sand blaster to the workpiece and press the trigger (6) to start the delivery of air and to start-up the sand blaster. The more you press the trigger, the stronger the sand blast will be. If necessary, perform some test runs on an unused workpiece before work.
9. Release the trigger to stop the delivery of air and to stop sand blasting.
10. Turn the regulator clockwise to close it.
11. After use, disconnect the tool from the compressed air generator.
12. Then clean the air sand blaster with a moist cloth.

## Air Pressure and Air Volume

- Operate the air sand blaster with a pressure of 6 bar using a compressor with an air suction capacity of at least 200 l/min. When using higher pressure for operating the air tool than the max. permitted pressure of 8 bar, its self life will be reduced drastically. The ideal capacity is provided by compressors with a suction capacity of 300 – 400 l/min.
- Only use air hoses with an inner diameter of at least 9 mm. When setting up the air pressure, always keep in mind that the pressure will decrease by approx. 0.6 bar when using a 10 m long hose with an inner diameter of 9 mm.



## Operation

### Maintenance, Lubrication and Care

- To ensure proper functionality and a long lifetime, diligent maintenance is essential.
- For operating pneumatic tools, clean air is required. Corrosion residues, dust and dirt from the pneumatic pipes reduce the efficiency of the tool and will cause technical problems. An upstream maintenance unit consisting of filter and pressure regulator valve removes moisture and dirt from the air and controls the working pressure.
- After use, clean the air sand blaster with a moist cloth.
- Do not use abrasive or aggressive chemicals as benzene or thinner, which may dissolve plastic parts.
- Do not allow liquids to enter the unit and never immerse it into liquids. Water in the compressed air inlet can damage the machine. Therefore it is recommended to drain the air lines and the compressor in regular intervals! Also clean the air filters in regular intervals.
- The air sand blaster requires clean and oil-free air. So do not use an oil-fog lubricator within the air supply system.
- If possible, only use compressed air hoses for the air supply that previously have not been used with other air tools which required an oil-fog lubrication system.
- Lubricate the moving parts of the trigger mechanism and the regulator from time to time.
- Clean the nozzle (3) in regular intervals. To do so, turn the ring nut (4) counter clockwise and pull out the nozzle.

### Storing

- Store the air sand blaster in a dry location that is protected from dust and dirt.

**Technische Daten | Technical Data**

Arbeitsdruck	<b>6 bar</b>	Operating Pressure
Max. Betriebsdruck	<b>8 bar</b>	Max. Operating Pressure
Max. Luftverbrauch	<b>Max. 200 l/min</b>	Air Consumption
Strahlgutbehälter	<b>600 cm<sup>3</sup></b>	Grinding Material Container
Düsendurchmesser	<b>5 mm</b>	Nozzle Diameter
Korngröße	<b># 46 - # 100 (0,355 - 0,125 mm)</b>	Grain Size
Hand-Arm-Vibration	<b>2,6 m/s<sup>2</sup> K = 1,5 m/s<sup>2</sup></b>	Hand Arm Vibration
Schalldruckpegel	<b>L<sub>pA</sub> = 75 dB (A) K<sub>pA</sub> = 3 dB (A)</b>	Sound Pressure Level
Schallleistungspegel	<b>L<sub>WA</sub> = 85 dB (A) K<sub>WA</sub> = 3 dB (A)</b>	Sound Power Level
Gewicht	<b>430 g</b>	Weight
Druckluftanschluss	<b>R 1/4"</b>	Air Connection

\* Geräusch- und Schwingungsbelastungen können im Gebrauch je nach Benutzungsweise des Gerätes von den angegebenen Werten abweichen.

\* Sound and vibration emissions may differ from the declared values during use depending on the ways in which the tool is used.





## Consignes de sécurité



**S'il vous plaît noter, afin d'éviter des dysfonctionnements, des dommages et des problèmes à la santé les consignes généraux de sécurité annexées et les instructions suivantes:**

- Le pistolet de sablage à air comprimé est destiné à un usage privé. Il est pas destiné à une utilisation commerciale continue.
- Éliminer le matériau d'emballage ou le stocker hors de la portée des enfants. Risque d'étouffement!
- Utilisez le pistolet de sablage selon cette feuille d'instructions et uniquement pour la zone d'application prévue.
- Les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ne sont pas autorisés à utiliser le dispositif, sinon sous contrôle, et après avoir reçu les instructions de la personne responsable de leur sécurité.
- Tenez le pistolet de sablage loin des enfants.
- Le pistolet de sablage à air comprimé peut être utilisé que par des personnes compétentes dans sa fonction. Toute utilisation ou modification non autorisée peut causer des problèmes à la santé et les dommages.
- Ne jamais pointer le pistolet de sablage vers vous-même ou d'autres personnes ou des animaux. Ne pas utiliser l'instrument à proximité de voitures, meubles, verre, etc, car ceux-ci pourraient être endommagés par la dispersion de sable.
- Portez tout en travaillant avec le pistolet de sablage des vêtements protection approprié, en particulier des lunettes de protection, casque jet, protection acoustique et des gants de protection.





## Consignes de sécurité

- Connectez le raccord d'air comprimé que par le couplage rapide avec l'outil pneumatique et ajuster le réglage par un réducteur de pression de sortie. La pression de service maximale admissible de 8 bars ne doit jamais être dépassée.
- Ne jamais utiliser comme une source d'oxygène de l'énergie, des gaz combustibles ou des hydrocarbures halogénés.
- Vérifiez toutes les connexions et les tuyaux sur fonctionnalité adéquate. tuyaux en vrac peuvent poser sérieusement un risque de blessure grave.
- Débranchez avant de travaux de réglage, de dépannage, lors de la non-utilisation et pendant les travaux d'entretien, le pistolet de sablage à l'air comprimé de la source d'air comprimé.
- Le pistolet de sablage ne doit pas être utilisé pour un usage impropre ou reconstruit. Utilisez uniquement des accessoires originaux. Accessoires non pas recommandais peuvent constituer un danger pour la sécurité.
- Ne jamais transporter l'appareil par le tube, mais maintenir le dispositif de la carcasse.
- Gardez les poignées sèches et exemptes d'huile ou de graisse.
- Ne pas utiliser le pistolet air comprimé en présence de liquide, gaz ou poussières inflammable. Les étincelles peuvent enflammer la poussière ou le gaz.
- Faites attention. Faites attention à ce que vous faites. Procédez avec prudence au travail.

Ne pas utiliser l'appareil si il ne fonctionne pas correctement ou si il a été endommagée. Ne pas effectuer les réparations vous-même. S'il vous plaît contacter notre service à la clientèle.



## Informazioni sulla sicurezza



**Si prega di notare, al fine di evitare malfunzionamenti, danni o problemi alla salute le istruzioni generali di sicurezza allagate e le seguenti istruzioni:**

- La pistola di sabbiatura ad aria compressa è destinata all'uso privato. Non è intesa per un uso commerciale continuo.
- Smaltire il materiale di imballaggio o conservarlo fuori dalla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento!
- Utilizzare la pistola di sabbiatura in base a questo foglio di istruzioni e solo per l'area di applicazione prevista.
- Persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali non possono utilizzare la pistola di sabbiatura se non sotto il controllo e dopo aver ricevuto rispettive istruzioni dalla persona responsabile alla loro sicurezza.
- Tenere la pistola di sabbiatura lontano dai bambini.
- La pistola di sabbiatura ad aria compressa può essere utilizzata solo da persone competenti nella sua funzione. Ogni uso improprio o modifica può causare problemi di salute e danni.
- Non puntare mai la pistola di sabbiatura verso se stessi o altre persone o animali. Non utilizzare lo strumento in prossimità di auto, mobili, vetro, ecc, in quanto questi potrebbero essere danneggiati dalla dispersione di sabbia.
- Indossare durante il lavoro con la pistola di sabbiatura l'abbigliamento di protezione adeguato, in particolare occhiali protettivi, casco jet, protezione acustiche e guanti di protezione.
- Collegare il collegamento dell'aria compressa solo attraverso l'attacco rapido con l'utensile pneumatico e regolare l'impostazione di pressione di uscita attraverso un riduttore di





## Informazioni sulla sicurezza

pressione. La pressione massima di esercizio consentita di 8 bar non deve mai essere superata.

- Non utilizzare mai come fonte di energia ossigeno, gas combustibili o idrocarburi alogenati.
- Verificare tutti i collegamenti e i tubi flessibili su una adeguata funzionalità. Tubi allentati possono seriamente rappresentare un grave rischio di lesioni.
- Scollegare prima di lavori d'impostazione, prima di risoluzione di problemi, durante il non-utilizzo e durante i lavori di manutenzione, la pistola di sabbiatura ad aria compressa dalla sorgente di aria compressa.
- La pistola di sabbiatura ad aria compressa non deve essere utilizzata per uso improprio o ricostruita. Utilizzare solo accessori originali. Gli accessori non raccomandati possono rappresentare un pericolo per la sicurezza.
- Mai tenere il dispositivo dal tubo, ma tenere il dispositivo dalla carcassa.
- Mantenere l'impugnatura asciutta e priva di olio o grasso.
- Non utilizzare la pistola di sabbiatura ad aria compressa in presenza di liquidi infiammabili, gas o polveri. Scintille possono infiammare polvere o gas.
- Essere attenti. Fare attenzione a ciò che si fa. Procedere con cautela al lavoro.

Non utilizzare il dispositivo se non funziona correttamente o se è stato danneggiato. Non effettuare alcuna riparazione per conto proprio. Si prega di contattare il nostro servizio clienti.



## Entsorgung | Disposal



### **Werter Kunde,**

bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden.

Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können.

Entsorgen Sie ihn daher nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie ihn bitte Ihrer Sammelstelle für Wertstoffe zu.

### **Dear Customer,**

Please help avoid waste materials.

If you at some point intend to dispose of this article, then please keep in mind that many of its components consist of valuable materials, which can be recycled.

Please do not discharge it in the rubbish bin, but check with your local council for recycling facilities in your area.

 **Deutschland**

Westfalia  
Werkzeugstraße 1  
D-58093 Hagen  
Telefon: (0180) 5 30 31 32  
Telefax: (0180) 5 30 31 30  
Internet: [www.westfalia.de](http://www.westfalia.de)

 **Österreich**

Westfalia  
Moosham 31  
A-4943 Geinberg OÖ  
Telefon: (07723) 4 27 59 54  
Telefax: (07723) 4 27 59 23  
Internet: [www.westfalia-versand.at](http://www.westfalia-versand.at)

 **Schweiz**

Westfalia  
Wydenhof 3a  
CH-3422 Kirchberg (BE)  
Telefon: (034) 4 13 80 00  
Telefax: (034) 4 13 80 01  
Internet: [www.westfalia-versand.ch](http://www.westfalia-versand.ch)